

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ИСТОЧНИКА ИНФОРМАЦИИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ МЕДИАТЕКСТАХ

В современном медиаполе наряду с сообщениями, содержащими констатацию событий и суждения познавательного содержания, употребляются высказывания, содержащие указание на источник информации разной степени конкретизации. Особенно это свойственно новостным сообщениям, где указание на источник сведений представлено множеством способов. Для их исследования в англоязычном медиапространстве были выбраны телеканал BBC и онлайн-издание Daily Mail (DM). Выявлено, что источники информации представлены в составе субъектно-предикатных и предложно-падежных конструкций с особым наполнением субъектного компонента, кодирующего сам источник информации.

В нашем материале в качестве источников информации выступают: 1) конкретное лицо или группа лиц, 2) обобщенные номинации в виде названий организации (города, страны и т.п.) или данных исследований, 3) неопределенные номинации в виде анонимных или неназванных источников. Сравним: 1) ***Putin** announces military operation in Ukraine* (24.02.2022, BBC); 2) ***The National Federation of Fish Friers** has warned that cod supplies have become 75 per cent more expensive than in October* (23.02.2022, DM); *Red wine wards off coronavirus... but beer does not, according to **new research*** (22.01.2022, DM); 3) ***One friend** wrote on Facebook: 'Such such sad news...' **Another said**: 'Life is so cruel'* (23.02.2022, DM); *According to **a cybersecurity researcher who goes by the handle 'greentheonly,'** hackers could retrieve a wealth of personal*

information from old Tesla dashboard systems... (06.05.2020, BBC). В случае с конкретизированным источником достоверность сведений максимальная, при ссылке на неопределенный источник информации проверить сведения не представляется возможным, эффект достоверности нивелируется. Помимо единичного представления источника в рамках предложения наш материал демонстрирует случаи включения одного источника в другой: *The cost of buying mushy peas has also doubled, the industry body said, while shops are suffering from soaring packaging prices and energy bills, The Mirror reported* (23.02.2022, DM). В приведенном примере содержится два источника информации, при этом последняя ссылка является гиперисточником по отношению к первому и реализует интертекстуальность, т.е. журналист ссылается на материал, который был опубликован на другом ресурсе, а у читателя в случае необходимости есть возможность пройти по гиперссылке на сайт другой газеты и проверить точность сообщаемых сведений, где обнаружится ссылка на первоисточник сведений.

Таким образом, языковыми средствами выражения источников информации в англоязычном медиаполе являются имена собственные для кодирования конкретных и обобщенных субъектов, неопределенные местоимения или существительные с неопределенным артиклем для вербализации неопределенных субъектов. Источники информации могут находиться в отношениях включения, реализуя интертекстуальность.